



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
1 November 2010

Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 7-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 15 октября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Розенталь..... (Гватемала)

*Председатель Консультативного комитета по административным*

*и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг

### Содержание

Пункт 133 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 138 повестки дня: Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (*продолжение*)

Пункт 127 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Пункт 129 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (*продолжение*)

*Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-58553X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 133 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/C.5/65/L.3)**

*Проект резолюции A/C.5/65/L.3: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций*

1. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что доклад Комитета по взносам не является сбалансированным и в нем не отражен целый ряд поручений Генеральной Ассамблеи. Если и в следующем году в докладе Комитета будет проявлена такая же несбалансированность и вновь не будут отражены поручения Ассамблеи, то делегация Российской Федерации не сможет принять такой доклад к сведению.

2. *Проект резолюции A/C.5/65/L.3 принимается.*

3. **Г-н Де Претер** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, Исландии и бывшей югославской Республики Македонии; стран – участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии; а также Республики Молдовы, говорит, что справедливое и сбалансированное распределение бюджетной ответственности необходимо для эффективного функционирования Организации Объединенных Наций. В то время как большинство уязвимых стран должны быть избавлены от обязанности вносить взносы, которые являются для них непосильными, все государства-члены, обладающие такой способностью, должны возложить на себя более крупную долю расходов Организации, с тем чтобы распределение ее расходов более точно отражало экономическую реальность. Принятие консенсусом резолюции 64/248 Генеральной Ассамблеи свидетельствует о том, что нынешняя методология не обеспечивает таких результатов.

4. Вызывает сожаление то обстоятельство, что Комитет по взносам, как и Пятый комитет, в своей деятельности отражает полярно противоположные позиции, в то время как его главная роль должна заключаться в проведении технических оценок, на базе которых могли бы приниматься политические решения, являющиеся исключительной прерогативой Ассамблеи. Поэтому нынешний доклад Комитета по взносам – важный, но не единственный элемент, необходимый для осуществления резолюции 64/248 Генеральной

Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила провести обзор всех элементов методологии составления шкалы взносов. Такой обзор, который, разумеется, не ограничится рассмотрением нынешнего доклада Комитета, должен будет произойти в надлежащее время.

5. **Г-н аш-Шахари** (Йемен), выступая от имени Группы 77 и Китая, приветствует принятие проекта резолюции, которая позволит Комитету уделить внимание другим стоящим перед ним приоритетным вопросам. Оратор подтверждает, что все бюджетные, финансовые и административные вопросы Организации Объединенных Наций должны обсуждаться исключительно в рамках Пятого комитета в соответствии с его мандатом, предусмотренным в рамках Устава, и напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/258 утвердила шкалу взносов на 2010–2012 годы на основе нынешней методологии. Группа подтверждает принцип платежеспособности в качестве фундаментального критерия распределения расходов Организации и возражает против любых изменений нынешней методологии, направленных на увеличение взносов развивающихся стран. Основные элементы данной методологии, включающие базисный период, валовой национальный доход, коэффициенты пересчета, скидку на низкий доход на душу населения, градиент, нижний предел, верхний предел для наименее развитых стран и скидку на бремя задолженности, должны оставаться неприкосновенными и не подлежат обсуждению. Нынешний верхний предел взносов, который был установлен в рамках политического компромисса, противоречит принципу платежеспособности и создает искажения в шкале взносов. Генеральная Ассамблея должна пересмотреть данное положение в соответствии с резолюцией 55/5 С Генеральной Ассамблеи.

**Пункт 138 повестки дня: Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (продолжение) (A/C.5/65/L.4)**

*Проект решения A/C.5/65/L.4: Бюджетное и финансовое положение организаций системы Организации Объединенных Наций*

6. *Проект решения A/C.5/65/L.4 принимается.*

**Пункт 127 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/65/5 (Vols. I, III и Corr.1, IV) и Add.1–12, A/65/169, A/65/296 и Add.1 и A/65/498)**

7. **Г-н Ванкер** (Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров), представляя доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, говорит, что, будучи единственным независимым внешним ревизором Организации Объединенных Наций, Комиссия стремится представлять четкие сообщения, которые способствовали бы решению ревизионных вопросов и выполнению рекомендаций и благодаря которым законодательные органы получали бы доступ к независимому мнению по важным вопросам. Доклад ревизоров, вскрывающий коренные причины проблем, в совокупности с усилиями администрации и надзорных органов может быть важным инструментом для исправления положения.

8. Комиссия проводит свои ревизии и представляет свои доклады в соответствии с Международными стандартами ревизии. Доклады имеют четкую структуру и рассматривают различные аспекты многих проблем. Пятнадцать докладов посвящены финансовым ведомостям Организации Объединенных Наций и ее фондов и программ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года; один доклад – о добровольных фондах, которыми распоряжается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, – охватывает годичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года; кроме того, несколько позднее будет выпущен еще один доклад Комиссии относительно генерального плана капитального ремонта. Резюме основных выводов всех этих докладов содержится в отдельном докладе (A/65/169).

9. В девяти докладах в отношении финансовых ведомостей содержатся ревизионные заключения без каких-либо оговорок, подтверждающие отсутствие каких-либо существенных проблем, негативно влияющих на объективность представленной в финансовых ведомостях информации. Однако в том, что касается Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Комиссия пришла к выводу, что недостатки в управлении расходами на национальное исполнение проектов представляют существенный риск. Поэтому Комиссия вынесла в отношении финансовых ведомостей ЮНФПА заключение с замечаниями по существу.

10. В остальных шести докладах и в докладе относительно ЮНФПА Комиссия обратила особое внимание на ряд вопросов, требующих срочного решения, в том числе на вопросы финансирования

обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку и выплатами при прекращении службы, а также вопросы реализованных и нереализованных убытков в связи с недавними потрясениями на финансовых рынках. В более подробных докладах также затронут ряд общих вопросов: задержка с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), который был отложен Секретариатом Организации Объединенных Наций с 2012 на 2014 год главным образом из-за проблем с внедрением системы общеорганизационного планирования ресурсов; представление информации и финансирования в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку и выплатами при прекращении службы с учетом того, что некоторые организации, возможно, не смогут выполнить свои обязательства, когда для этого настанет время, если не будет разработана стратегия финансирования таких обязательств; отсутствие единообразия в отношении финансирования проектов национального исполнения; а также недостатки в управлении расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования, особенно в том, что касается регистрации, периодической инвентаризации, выявления и устранения расхождений между инвентарными ведомостями и данными системы учета и своевременного принятия мер для недопущения таких случаев. Кроме того, в указанных докладах содержится более 500 выводов и рекомендаций по таким вопросам, как расходы на осуществление программ, закупочная деятельность, а также информационная и коммуникационная технология.

11. Что касается выполнения прежних рекомендаций, то Комиссия установила, что из всех 518 рекомендаций, сделанных в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, 59 процентов были полностью выполнены, 33 процента были выполнены частично, 3 процента не были выполнены, а 5 процентов утратили свою актуальность. В целом общий показатель выполнения рекомендаций практически не изменился. Комиссия уверена, что администрации выполняют все оставшиеся рекомендации, и с удовлетворением отмечает, что в соответствующем докладе Генерального секретаря говорится о дальнейшем прогрессе, достигнутом в данном вопросе.

12. **Г-н Ямадзаки** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах об Организации Объединенных Наций и фондах и программах за финансовый период, закончившийся

31 декабря 2009 года (A/65/296 и Add.1), сообщает, что в документе A/65/296 содержится информация об Организации Объединенных Наций и о генеральном плане капитального ремонта, а в приложении к нему – документе A/63/296/Add.1 – содержится информация о фондах и программах Организации Объединенных Наций.

13. Принимаются все меры для выполнения неоднократных просьб Генеральной Ассамблеи указывать сроки, приоритеты и должностных лиц, ответственных за выполнение рекомендаций, а также причины задержек с выполнением рекомендаций, сделанных в предыдущие периоды. Руководители программ несут ответственность за определение сроков выполнения рекомендаций; такие сроки отражены в докладах, находящихся на рассмотрении Комитета. В ряде случаев сроки исполнения зависят от внедрения МСУГС или системы общеорганизационного планирования ресурсов. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь указал случаи, когда для выполнения той или иной рекомендации требуется решение Ассамблеи. В соответствии с резолюцией 52/212 В Генеральной Ассамблеи ответственность за выполнение рекомендаций несут руководители департаментов и программ, однако по сложившейся практике они, как правило, возлагают ответственность за фактическое выполнение рекомендаций на своих подчиненных в департаментах и управлениях. Что касается установления приоритетов, то Комиссия отнесла свои самые важные рекомендации к категории "главных" рекомендаций. Хотя все принятые рекомендации будут своевременно выполнены, главные рекомендации будут реализованы в первую очередь.

14. Предпринимаются усилия для улучшения структуры доклада Генерального секретаря. Поскольку Администрация направляет Комиссии ревизоров свои замечания по ее выводам и рекомендациям, замечания, излагаемые в настоящем докладе, касаются лишь областей, требующих дальнейшего уточнения. В соответствии с резолюцией 62/223 А Генеральной Ассамблеи представляется дополнительная информация относительно всех рекомендаций, сделанных в предыдущие периоды, которые Комиссия считает не полностью выполненными.

15. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя сопутствующий доклад Консультативного комитета по административным и

бюджетным вопросам (A/65/498), говорит, что подготовленное Комиссией ревизоров краткое резюме итогов ревизии должно представлять особый интерес для государств-членов в связи с тем, что Организация Объединенных Наций и ее учреждения начинают новый процесс реформ. Количество нерешенных "сквозных" вопросов по-прежнему является предметом озабоченности. В связи с переходом на МСУГС в предстоящие двухгодичные периоды Организация Объединенных Наций и ее учреждения будут сталкиваться с дополнительными оперативными и репутационными рисками. Неспособность решать насущные задачи диктует необходимость того, чтобы старшие руководители уделяли им больше внимания и несли больше ответственности за их решение; следует прилагать больше усилий для минимизации рисков, с которыми сталкивается Организация.

16. В связи с тем что Комиссия вынесла критическое ревизорское заключение в отношении ЮНФПА, Консультативный комитет встретился с должностными лицами Фонда, которые сообщили, что начали осуществляться меры для устранения проблем, вызвавших озабоченность Комиссии.

17. В целом Консультативный комитет идентифицировал три главные проблемы, вызывающие озабоченность. Наиболее серьезная связана с переходом на МСУГС, что потребует изменений в политике, процедурах, порядке работы и затронет ряд учреждений. Руководители высшего эшелона должны проявить решительность, для того чтобы своевременно завершить все подготовительные работы и предотвратить дальнейшие задержки с переходом на МСУГС. Переход на МСУГС должен быть осуществлен таким образом, чтобы устранить различия в ведении бухгалтерской отчетности, существующие среди учреждений Организации Объединенных Наций. Поскольку Комиссия ревизоров обладает уникальным потенциалом для обеспечения такого единообразия, Консультативный комитет рекомендует Комиссии оказывать помощь и содействие в толковании тех или иных вопросов, когда об этом просят Организация Объединенных Наций или ее учреждения. Кроме того, после перехода на МСУГС Комиссии придется проводить окончательные ревизии ежегодно, а не раз в два года. По мере того как приближается дата перехода на МСУГС, государствам-членам придется изучить последствия такой перемены в отношении роли, ресурсов и методов представления докладов Комиссии. Ввиду важности данного вопроса Консультативный комитет рекомендует, чтобы Комиссия ежегодно

докладывала Генеральной Ассамблее о прогрессе, достигнутом в деле перехода на МСУГС.

18. Второй вопрос связан с неправильным отражением в финансовых счетах имущества длительного пользования. Хотя Комиссия отметила некоторое улучшение в данной области, абсолютно необходимо, чтобы старшее руководство приняло своевременные и надлежащие меры для устранения недостатков в такой отчетности, поскольку они представляют несомненный финансовый риск, который будет усугубляться по мере вступления в силу более строгих норм МСУГС в отношении инвентаризации и оценки имущества длительного пользования и расходуемого имущества.

19. И наконец, недостатки, выявленные Комиссией в отношении внедрения бюджетирования, ориентированного на конечные результаты, являются предметом особой озабоченности и подтверждают аналогичные выводы, сделанные в последние годы надзорными органами. Необходимо приложить значительно большие усилия, для того чтобы бюджетирование, ориентированное на конечные результаты, дало ожидаемые положительные результаты; если существующие проблемы не будут устранены, то будет поставлен под угрозу процесс перехода к управлению, ориентированному на конечные результаты.

20. **Г-н аш-Шахари** (Йемен), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в целом Группа согласна с выводами и рекомендациями Комиссии ревизоров и хотела бы получить от Секретариата ответ на вопрос, почему показатель выполнения рекомендаций Комиссии сократился с 64 процентов в двухгодичном периоде 2004–2005 годов до 59 процентов в двухгодичном периоде 2006–2007 годов. Учреждения, которые не полностью выполнили рекомендации, должны сделать это, уделяя особое внимание повторным и невыполненным рекомендациям.

21. Группа приветствует усилия Комиссии по налаживанию сотрудничества с Управлением служб внутреннего надзора и Объединенной инспекционной группой.

22. Вызывает озабоченность то обстоятельство, что четыре из семи квалифицированных ревизионных заключений Комиссии касаются недостатков в сфере управления имуществом длительного пользования, о

которых Комиссия неоднократно сообщала в своих докладах. Акцент на данном вопросе свидетельствует о наличии не только бухгалтерских, но и управленческих проблем, для решения которых требуется введение более строгих мер внутреннего контроля и подотчетности администраций.

23. То обстоятельство, что за двухгодичный период 2008–2009 годов восемь фондов и программ повысили качество своих ревизорских заключений, в том числе Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, которое впервые с периода 1999–2000 годов получило ревизорское заключение без каких-либо замечаний, свидетельствует о том, что организационная реформа и оперативная дисциплина могут привести к положительным результатам.

24. Группа с тревогой отмечает, что переход на МСУГС откладывается до 2014 года для Организации Объединенных Наций и до 2012 года для других учреждений. Группа запросит у старшего руководства разъяснение причин такой задержки и мер, которые будут приняты для обеспечения своевременного перехода на МСУГС, и соглашается с мнением Консультативного комитета, что Комиссия ревизоров должна ежегодно докладывать о прогрессе, достигнутом в данной области.

25. Кроме того, Группа запросит дополнительную информацию относительно изменений в применяемой администрациями методологии оценки обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку и последствий предлагаемых мер по финансированию таких обязательств, а также относительно воздействия на осуществление программ крупных резервов кассовой наличности и инвестированных средств Организации Объединенных Наций и ее фондов и программ и мер по улучшению управления такими резервами.

26. Что касается замечаний, содержащихся в ревизорском заключении Комиссии в отношении финансовых ведомостей ЮНФПА в связи с недостатками в отчетности о расходах на национально осуществляемые проекты, то Группа отмечает, что данный Фонд является децентрализованной организацией; контроль за такими расходами по своей природе является весьма сложным; кроме того, ЮНФПА приступил к осуществлению мер по исправлению положения, которые дадут окончательный результат в 2011 году.

27. **Г-н Де Претер** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, Исландии и бывшей югославской Республики Македония; стран – участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии; а также Республики Молдовы и Украины, говорит, что Европейский союз, который придает огромное значение роли Комиссии ревизоров, приветствует позитивные изменения в качестве ревизорских заключений ряда учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе Международного трибунала по бывшей Югославии и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП). Однако Европейский союз с тревогой отмечает, что Комиссия сделала оговорки в ревизорском заключении в отношении Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в связи с выявленными недостатками в процессе ревизии расходов на национально осуществляемые проекты. Европейский союз также особенно озабочен неудовлетворительным бухгалтерским учетом имущества, особенно имущества длительного пользования, на что Комиссия уже неоднократно указывала в ряде предыдущих докладов.

28. Вызывает сожаление то обстоятельство, что все учреждения Организации Объединенных Наций отложили переход на МСУГС до января 2012 года, а Организация Объединенных Наций и связанные с ней организации дополнительно отложили такой переход до января 2014 года. Европейский союз вновь заявляет о важности успешного перехода на новые стандарты. С этой целью Комиссия должна и впредь своевременно контролировать процесс такого перехода.

29. Европейский союз с интересом отмечает информацию Комиссии относительно выполнения ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2006–2007 годов. Хотя некоторые организации сообщили о сравнительно высоких показателях выполнения, вызывает озабоченность то обстоятельство, что по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом общий показатель выполнения рекомендаций снизился. Необходимо вновь подчеркнуть важность выполнения рекомендаций Комиссии.

30. **Г-н Мелроуз** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация его страны в общем поддерживает выводы Комиссии ревизоров и Консультативного комитета и считает, что Комитету

следует принять доклады Комиссии. Оратор выражает признательность тем организациям, которые добились значительных улучшений со времени последней ревизии их финансовых ведомостей, в первую очередь Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международному трибуналу по бывшей Югославии, и призывает их, а также все другие учреждения Организации Объединенных Наций и впредь полностью выполнять рекомендации Комиссии, уделяя первоочередное внимание тем областям, на которых Комиссия сделала особый акцент.

31. Делегация Соединенных Штатов озабочена причинами, по которым в ревизорское заключение по финансовым ведомостям ЮНФПА были включены оговорки, и особенно вызывающим беспокойство отсутствием достаточного документального обоснования расходов, что подвергает ресурсы Фонда ненужному риску мошенничества и разбазаривания. Делегация призывает Фонд незамедлительно приступить к выполнению рекомендаций Комиссии; было бы также полезно узнать, какие меры по исправлению положения принимаются в настоящее время. Порядок обращения Организации Объединенных Наций и ее фондов и программ с имуществом длительного пользования, а также неоднократные рекомендации Комиссии по данному вопросу по-прежнему дают повод для беспокойства. Ввиду того что неспособность определить местонахождение и должным образом провести инвентаризацию имущества длительного пользования является серьезным нарушением режима подотчетности, оратор призывает все организации принять немедленные меры для исправления данного положения, с тем чтобы доноры были уверены в том, что их взносы используются экономно и эффективно.

32. Делегация Соединенных Штатов озабочена объемами кассовой наличности и инвестиций в Организации Объединенных Наций и ее фондах и программах, которые в настоящее время достигают примерно 18 млрд. долл. США, и будет и впредь внимательно следить за данной ситуацией. Как указывается в докладе Комиссии (A/65/169), управление данными средствами возлагает серьезную ответственность на администрации, которые должны обеспечить эффективные меры внутреннего контроля для предотвращения мошенничества, разбазаривания и неправильного использования средств, поскольку такие крупные суммы кассовой наличности подвергают Организацию существенному финансовому риску.

Делегация просит Комиссию и в дальнейшем включать в свои доклады информацию о кассовой наличности и инвестициях.

33. Замедленные темпы, с которыми различные учреждения Организации Объединенных Наций подготавливаются к переходу на МСУГС, вызывают разочарование, поскольку, если немедленно не будут приняты надлежащие меры, вся Организация Объединенных Наций в значительной мере не будет соответствовать данным Стандартам. Следует также принять важные решения о том, что делать с обязательствами в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку и выплатами при прекращении службы, поскольку переход на МСУГС изменит порядок отражения данных обязательств в финансовых ведомостях. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций сбалансированно подошла к выполнению своих обязательств, проявляя финансовое благоразумие. В заключение, напоминая о том, что полная транспарентность является элементом ответственного управления, оратор привлекает внимание к рекомендации Комиссии, обращенной к Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, относительно необходимости более полного отражения в его финансовых ведомостях реализованных и нереализованных прибылей и потерь.

34. Эффективный надзор, осуществляемый, например, Комиссией ревизоров, лишь укрепит Организацию, поскольку неправильно выданные средства могут быть возмещены, неэффективная деятельность может быть прекращена, а виновные чиновники могут быть привлечены к ответственности. Поэтому делегация Соединенных Штатов призывает руководителей Организации незамедлительно выполнить рекомендации Комиссии.

**Пункт 129 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**  
(продолжение)

*Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (A/64/7/Add.23 и A/64/763)*

35. **Г-н Ямадзак** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов в связи с финансированием

Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (A/64/763), говорит, что в данном докладе отражена потребность в создании девяти новых должностей начиная с 1 июля 2010 года, для чего запрашиваются дополнительные ресурсы в размере 1 232 800 долл. США. Однако из-за задержки с рассмотрением доклада данные потребности в дополнительных ресурсах необходимо будет пересмотреть с учетом количества реально утвержденных должностей и сроков их создания. Полное финансирование предлагаемых девяти новых должностей в двухгодичном периоде 2012–2013 годов в настоящее время оценивается в 3 326 200 долл. США. Помимо ресурсов на финансирование должностей, Канцелярии потребуются ресурсы на оплату услуг консультантов, поездок персонала и на покрытие оперативных расходов в связи с созданием вышеупомянутых должностей. Все потребности в ресурсах будут покрыты за счет резервного фонда, созданного на двухгодичный период 2010–2011 годов.

36. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по смете бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, пересмотренной в связи с финансированием Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (A/64/7/Add.23), говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить создание семи из девяти предложенных должностей, исходя из того, что функции двух должностей могут выполняться лицами, занимающими другие должности такого же уровня. Консультативный комитет также рекомендует утвердить запрашиваемые ресурсы, не связанные с должностями.

37. Консультативный комитет разочарован тем, что Генеральный секретарь нарушил установленную процедуру создания внебюджетной должности на уровне заместителя Генерального секретаря, не заручившись предварительным согласием Консультативного комитета, и надеется, что в будущем такие случаи не повторятся. По мнению Консультативного комитета, содержащаяся в главе III доклада Генерального секретаря информация о функциях новой Канцелярии Специального представителя носит слишком общий характер. Соответственно Консультативный комитет ожидает, что Специальный представитель при первой же

возможности разработает план работы на двухгодичный период 2010–2011 годов и представит Ассамблее информацию о планируемых мероприятиях.

38. **Г-н аш-Шахари** (Йемен), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа приветствует предложенную Генеральным секретарем бюджетную смету для Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, однако чрезвычайно обеспокоена тем, что назначение нового Специального представителя было осуществлено с нарушением положений резолюции 35/217 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которыми создание всех внебюджетных должностей на уровне D-1 и выше должно быть согласовано с Консультативным комитетом. Группа просит представить подробное объяснение причин, по которым данная процедура не была соблюдена, и призывает к большей транспарентности и подотчетности в использовании внебюджетных ресурсов, которыми необходимо управлять столь же строго, как и средствами регулярного бюджета.

39. Ввиду недавнего создания Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-Женщины) и деятельности Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах следует надеяться, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для обеспечения максимального сотрудничества, координации и интеграции усилий между данными органами и Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, с тем чтобы избежать дублирования и параллелизма. Группа просит Консультативный комитет в рамках его предстоящего доклада о структуре ООН-Женщины изучить структурные проблемы, которые могут возникнуть в этой связи.

40. **Г-н Ямада** (Япония) приветствует назначение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и выражает надежду, что Специальный представитель выполнит мандаты, возложенные на нее резолюцией 1888 (2009) Совета Безопасности. Делегация Японии согласна с мнением Консультативного комитета, что информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря и

особенно в главе III, носит слишком общий характер; поэтому было бы желательно получить дополнительную информацию о деятельности Канцелярии Специального представителя и план ее работы на двухгодичный период 2010–2011 годов. Должна быть также представлена информация о функциях, предусматриваемых для девяти предложенных должностей.

41. Напоминая о том, что в своей резолюции 1888 (2009) Совет Безопасности, приняв во внимание проходившие в то время дискуссии относительно создания структуры ООН-Женщины, постановил пересмотреть мандаты Специального представителя через два года, оратор интересуется, действительно ли мандаты, возложенные соответственно на Специального представителя и на структуру ООН-Женщины, являются взаимодополняющими. Объем ресурсов для Канцелярии Специального представителя должен соответствовать ее задачам в текущем двухгодичном периоде. В заключение делегация Японии выражает разочарование в связи с тем, что при создании должности Специального представителя Генеральный секретарь нарушил установленную процедуру.

*Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.*